



---

# HEiVA

I T A H I T I

---

2022

---



# HEIWA

I TAHITI

depuis 1881



UMU TI AU MAHANA PARK

## La marche sur le feu, une tradition ancestrale spectaculaire

Depuis plus de 60 ans, la cérémonie ancestrale du *umu ti* (marche sur le feu), vient marquer le début des festivités du Heiva i Tahiti de manière enflammée. Cette cérémonie ancestrale menée par le *tahua* Raymond Teriirooiterai GRAFFE se déroule au Mahana Park sous le regard émerveillé de plusieurs centaines de spectateurs.

La préparation du *umu ti* fait l'objet d'un rituel long et précis. En effet, la date est établie selon le calendrier lunaire polynésien et les pierres volcaniques sont soigneusement choisies. Une grande fosse est ensuite creusée et sont assemblés à l'intérieur du bois, des palmes de cocotiers et lesdites pierres. Le feu prend vie et il faut environ un à deux jours pour que la température optimale soit atteinte.

Le soir de la cérémonie, le prêtre accomplit des incantations et ouvre la marche. Le public est ensuite invité à participer à ce puissant moment afin de purifier leur âme et leur corps.

### Informations pratiques

Marche sur le feu – *Umu ti*

Jeudi 23 juin 2022, à 18h00

Mahana Park (Punaauia)

Tarifs : 4 000 Fcfp et 5 000 Fcfp

Vente des billets à la Maison de la Culture, hall du Grand Théâtre

Renseignements : Nini au 87 78 54 75



---

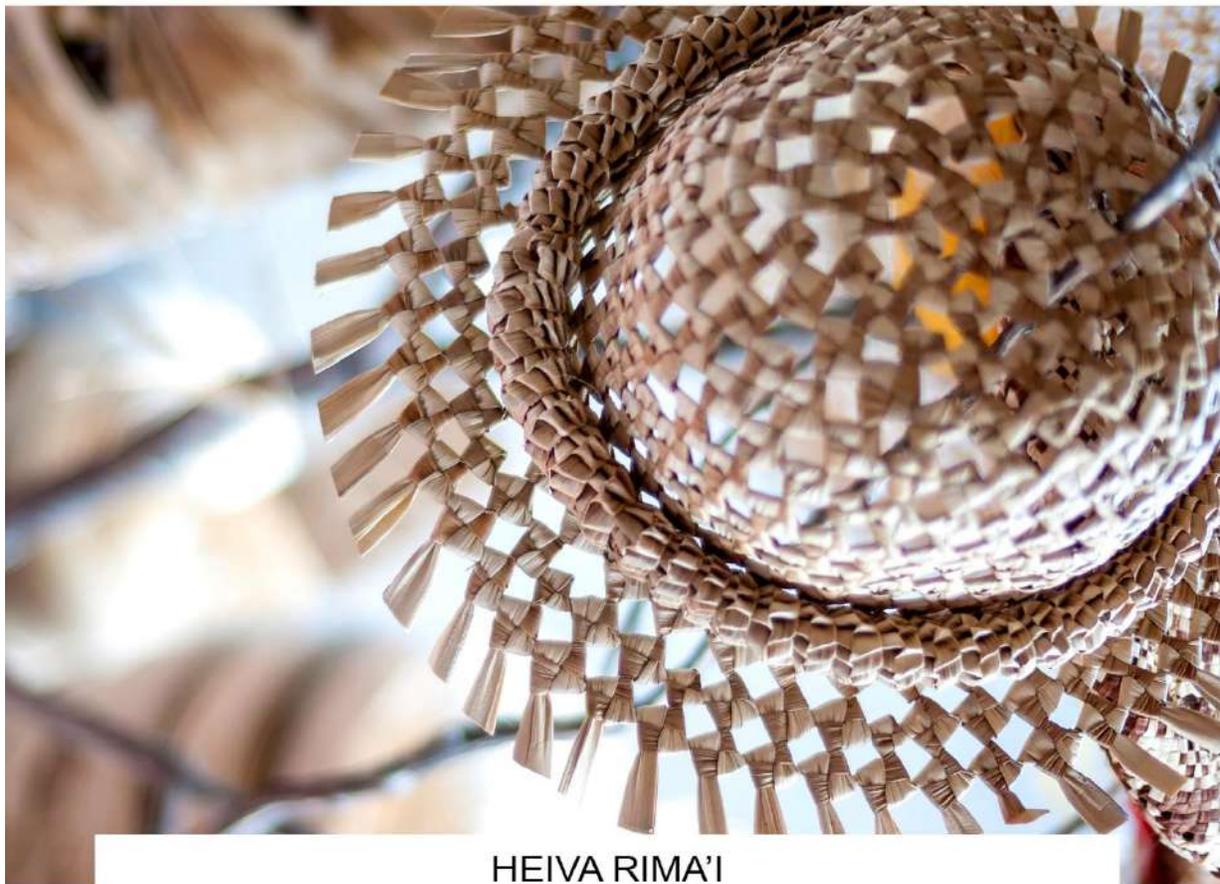
# HEIVA

I TAHITI

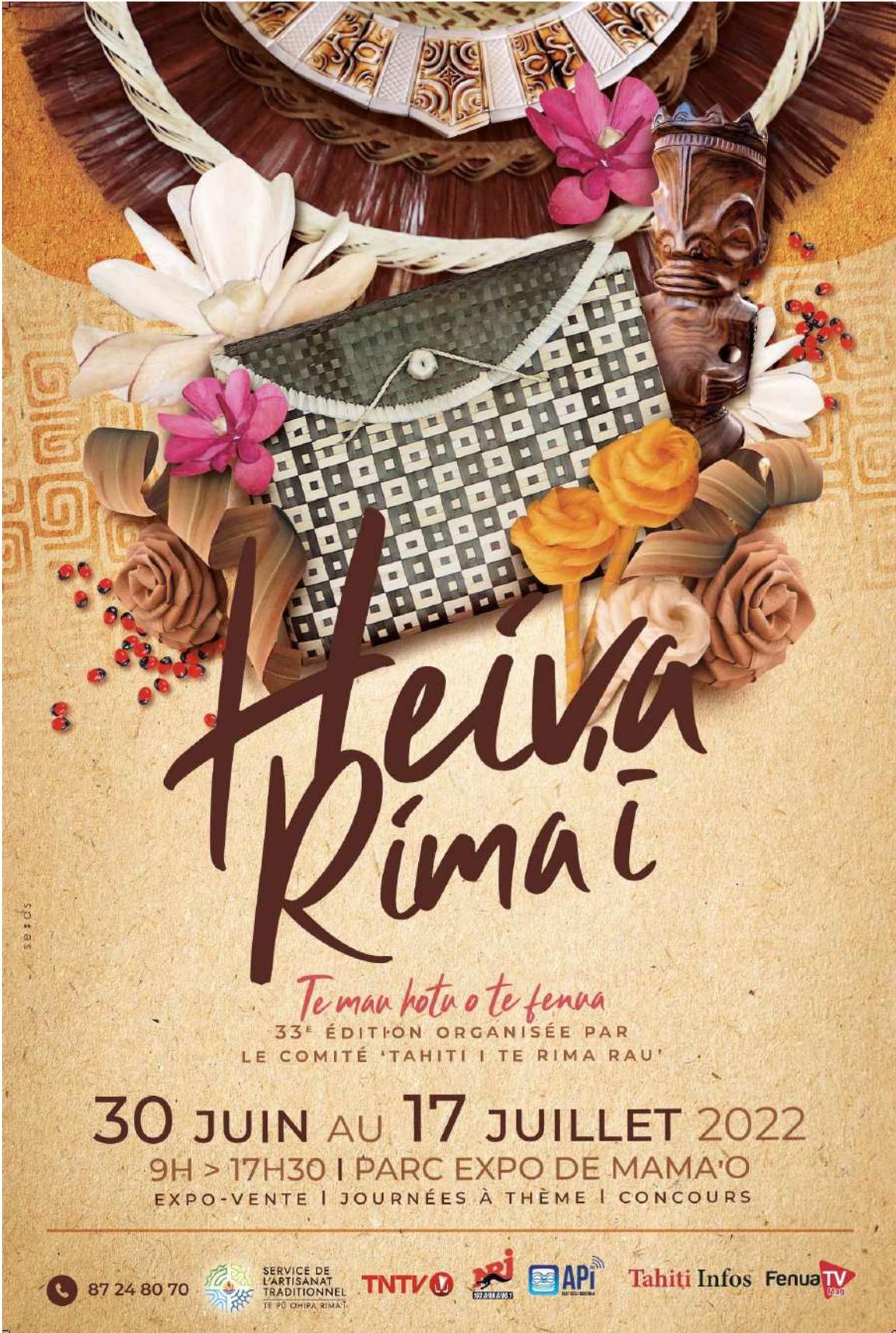
---

depuis 1881

---



HEIVA RIMA'I



# Heiva Rimaï

*Te mau hotu o te fenua*

33<sup>E</sup> ÉDITION ORGANISÉE PAR  
LE COMITÉ 'TAHITI I TE RIMA RAU'

**30 JUIN AU 17 JUILLET 2022**  
9H > 17H30 | PARC EXPO DE MAMA'O  
EXPO-VENTE | JOURNÉES À THÈME | CONCOURS

sp:es



87 24 80 70



SERVICE DE  
L'ARTISANAT  
TRADITIONNEL  
TE PŪ OHIRA RIMATŪ



Tahiti Infos FenuaTV



SERVICE DE  
L'ARTISANAT  
TRADITIONNEL  
TE PŪ OHIPA RIMAĪ

## 33<sup>ème</sup> Heiva Rima'i : Te mau hotu o te fenua - du 30 juin au 17 juillet

Chaque année le comité Tahiti i te rima rau, présidé par Nathalie TEARIKI, organise le Heiva rima'i. Ce salon regroupe des artisans des cinq archipels, qui présentent toute la richesse et la diversité de l'artisanat traditionnel polynésien.

Sous l'égide du Ministère de la culture en charge de l'artisanat et avec l'accompagnement du Service de l'artisanat traditionnel, cette 33<sup>ème</sup> édition se tiendra du 30 juin au 17 juillet sur le thème *Te mau hotu o te fenua* : « Les merveilles de la terre ».

### Un salon sur 3 semaines

Pour cette année de pleine reprise, un travail de fond a été mené avec les organisateurs, afin de leur permettre de dynamiser ce rendez-vous incontournable. Ce grand rendez-vous artisanal organisé sur 3 semaines offre ainsi une programmation condensée, tout en préservant la richesse des contenus.

### Un concept dynamisé

Placé sous le signe des archipels, le salon mettra à l'honneur les spécificités de chacun au travers de différentes journées à thèmes. Ainsi les journées dédiées aux Marquises, Australes et Îles sous le Vent permettront de découvrir l'identité de chacun, avec des démonstrations, concours, mais aussi des animations de danse et de musique et des dégustations culinaires.

Les démonstrations et les ateliers s'enchaîneront tous les jours sur tous les thèmes, afin de présenter au public la complexité et l'expertise des artisans dans chaque domaine. Le dernier weekend sera l'occasion de participer à une journée polynésienne, des animations musicales et d'assister à la remise des prix de tous les concours.

### Le retour de l'élection de Miss Mama rima'i

Enfin pour ces festivités qui portent bien leur nom, le comité Tahiti i te rima rau remet à l'honneur le concours de Miss Mama rima'i. Organisé entre artisans exposants et organisateurs le 28 juin, ce concours permettra d'élire la représentante de cette 33<sup>ème</sup> édition.

Les candidates doivent être âgées de 40 à 60 ans pour se présenter. Parmi différents critères, elles devront notamment démontrer leurs talents d'artisanes et effectuer un passage en robe traditionnelle. La nouvelle miss sera présente à l'ouverture du salon et pendant tous les moments importants de cette édition.

L'inauguration officielle est prévue le jeudi 30 juin 2022 à 10h00 au Parc expo Mama'o et se poursuivra par une visite des stands. Les horaires d'ouverture au public sont de 9h00 à 17h30 tous les jours, le programme détaillé sera accessible sur le site [www.artisanat.pf](http://www.artisanat.pf).

**Programme : 33ème Heiva rima'i  
du jeudi 30 Juin au Dimanche 17 juillet 2022  
PARC EXPO MAMA'O**

**Thème : Les merveilles de la terre - Te mau hotu o te femua**

**De Lundi à Dimanche**

**Ouverture des stands à 9h00 et fermeture à 17h30**

<u>Mardi 28 Juin 2022</u>	<u>Mercredi 29 juin 2022</u>
<b>14h00 :Election Miss Mama Rima'i"</b> Age : 40 ans à 60 ans	Défilé Hiva vaevae (à confirmer)
<u>Jeudi 30 Juin 2022</u>	<u>Vendredi 01 Juillet 2022</u>
<b>10h00 : Inauguration officielle</b>	<b>JOURNEE BIJOUTERIE</b> <b>09h00 à 15h00 : 1er concours Parure de bijoux (Ras de cou, bracelet et bague)</b>
<u>Samedi 02 Juillet 2022</u>	<u>Dimanche 03 Juillet 2022</u>
<b>JOURNEE AUSTRALES</b> *Démonstrations des savoir-faire des artisans des îles Australes *Préparation et dégustation culinaire ( plat à vendre) *Prestation de danse et chants *Défilé de mode	<b>JOURNEE ILES DU VENT</b> *Démonstrations des savoir-faire des artisans des îles du Vent *Préparation et dégustation culinaire ( plat à vendre) *Prestation de danse et chants *Défilé de mode
<u>Lundi 04 Juillet 2022</u>	<u>Mardi 05 Juillet 2022</u>
<b>JOURNEE TIFAIFAI (1er jour)</b> <b>09h00 à 15h30 :2ème Concours sur le thème "Tifaifai et Taie d'oreiller"</b> Dimension: 2,40 sur 2,60 pour le tifaifai Dimension :0,70 sur 0,70 pour le taie d'oreiller	<b>JOURNEE TIFAIFAI (2ème jour)</b> <b>09h00 à 15h30 :2ème Concours sur le thème "Tifaifai et Taie d'oreiller"</b> Dimension: 2,40 sur 2,60 pour le tifaifai Dimension :0,70 sur 0,70 pour le taie d'oreiller
<u>Mercredi 06 Juillet 2022</u>	<u>Jeudi 07 Juillet 2022</u>
<b>09h00 à 11h30 : Démonstration de tressage de bambou et de confection de "reva reva"(jeune feuille de cocotier)</b> <b>13h00 à 16h00 :Atelier de massage traditionnel</b>	<b>JOURNEE "PEINTURE"</b> <b>09h00 à 11h30 : Atelier</b> *Pareu soleil et Gutta *Taie d'oreiller soleil et Gutta <b>13h00 à 16h30 : Démonstration</b> *Attache de pareu
<u>Vendredi 08 Juillet 2022</u>	<u>Samedi 9 Juillet 2022</u>
<b>JOURNEE DES COQUILLAGES</b> <b>Démonstrations</b> *Couronne de départ, bracelet et bague *Défilé avec les produits finis	<b>JOURNEE MARQUISIENNE</b> *Démonstrations des savoir-faire des artisans des îles Marquises *Préparation et dégustation culinaire ( plat à vendre) *Prestation de danse et chants
<u>Dimanche 10 Juillet 2022</u>	<u>Lundi 11 Juillet 2022</u>
<b>JOURNEE HORTICULTURE</b> Tout sur les plantes (Marcotage, greffage, apprendre à planter...)	<b>JOURNEE COUTURE</b> <b>3ème concours*Confectionner à la main une robe "mama ru'aa"(1er jour)</b>
<u>Mardi 12 Juillet 2022</u>	<u>Mercredi 13 Juillet 2022</u>
<b>*3ème concours : confectionner à la main une robe "mama ru'aa"(2ème jour)</b> <b>*4ème Concours "Sculpture sur bois" - Thème "Fruit Ananas"</b>	<b>JOURNEE VANNERIE</b> <b>5ème Concours " Vannerie "</b> *6 sets de table 0,40cm sur 0,30cm *Eventail 0,40 sur 0,30cm
<u>Jeudi 14 Juillet 2022</u>	<u>Vendredi 15 Juillet 2022</u>
<b>* Atelier de confection d'un costume de danse et accessoires</b> <b>* Démonstration de confection de collier de coquillages et poara</b>	<b>JOURNEE FLEURS</b> <b>6ème Concours " Florale " (1 Bouquet de fleur , 1 Couronne de tête et 1 couronne de cotu)</b>
<u>Samedi 16 Juillet 2022</u>	<u>Dimanche 17 Juillet 2022</u>
<b>JOURNEE POLYNESIENNE</b> *TENUE : Robe pareu et couronne de tête *Dresser une table avec menu de chaque Archipel	<b>10h30 : Remise des prix de tous les concours</b> <b>17h30 : Fermeture officielle</b>



# HEIIVA

I TAHITI

depuis 1881



HEIVA VA'A

## Heiva Va'a Mata'einaa 2022 : efficacité et solidité

Le *va'a*, ou pirogue traditionnelle, est un sport qui rassemble de nombreux adeptes tant sur terre que sur l'eau. Ces courses réunissent en effet près d'un millier de participants, hommes, femmes, cadets, juniors et séniors, et bien plus encore sur la rive pour les voir s'affronter.

Du V1 au V16, les rameurs vont devoir parcourir entre 2 500 mètres et 93 kilomètres pour la course la plus longue. Ainsi, au-delà de la passion, les concurrents devront surtout faire preuve d'endurance. Une fois sur l'eau, après de longs mois d'entraînement intense, nombreux sont les éléments à maîtriser pour mener son embarcation à la victoire : du poids de la pirogue – qui peut peser jusqu'à 200 Kg – au sens de la houle, en passant par la force du vent ou même de l'observation afin de choisir le meilleur cap.

Si seuls quelques-uns accèdent au podium, chaque sportif peut être fier d'avoir remporté ce combat contre les éléments. Au terme de plusieurs heures de course, malgré la souffrance et la fatigue, restent surtout la légèreté des équipages qui glissent sur l'eau, la beauté du sport et la joie d'arriver enfin.

### Informations pratiques :

Heiva Va'a

Du samedi 02 juillet au samedi 09 juillet

Départs des courses à Mataiea (site Tehoro) et au parc Aorai Tini Hau

Toutes les courses sont en accès libre

Renseignements au 40 45 05 44 / [www.ftvaa.pf](http://www.ftvaa.pf)



# Fédération Tahitienne de Va'a

Agrément : Arrêté n°227 / PR du 01/02/2001 - Délégation : Arrêté n°14306/ MEJ du 27/12/2019 N° Tahiti 214866

## PROGRAMME HEIVA VA'A MATA'EINAA 2022

Samedi 2 Juillet 2022- Va'a Roto - Courses Lagon

- 06H45 Accueil des athlètes (Site Tehoro - Mataiea)
- 07H00 Prière -Discours du Maire et des Personnalités
- 07H30 Mise en place du Jury
- 07h45 Appel et alignement des Va'a
- 08H00 Départ de la 1<sup>ère</sup> course

1 <sup>ère</sup>	Course	V3	MH - BH	2500m
2 <sup>ème</sup>	Course	V6	Cadettes	2500m
3 <sup>ème</sup>	Course	V3	Cadets	2500m
4 <sup>ème</sup>	Course	V6	Open Dames	3700m
5 <sup>ème</sup>	Course	V3	MF - BF	2500m
6 <sup>ème</sup>	Course	V6	Cadets	2500m
7 <sup>ème</sup>	Course	V3	Cadettes	2500m
8 <sup>ème</sup>	Course	V6	Open Hommes	3700m
9 <sup>ème</sup>	Course	V3	Juniors Filles	3700m
10 <sup>ème</sup>	Course	V6	Juniors Hommes	3700m
11 <sup>ème</sup>	Course	V3	Open Dames	3700m
12 <sup>ème</sup>	Course	V6	Cps Challenge	3700m
13 <sup>ème</sup>	Course	V3	Juniors Hommes	3700m
14 <sup>ème</sup>	Course	V6	Juniors Filles	3700m
15 <sup>ème</sup>	Course	V3	Open Hommes	3700m



# Fédération Tahitienne de Va'a

Agrément : Arrêté n°227 / PR du 01/02/2001 - Délégation : Arrêté n°14306/ MEJ du 27/12/2019 N° Tahiti 214866

## PROGRAMME HEIVA VA'A MATA'EINAA 2022

Dimanche 3 Juillet 2022 - Va'a Roto - Courses Lagon

08H00	Immatriculation des V1			
09H00	Mise en place du Jury (Site Tehoro - Mataiea)			
09H30	Appel et alignement des Va'a			
09H45	Prière			
10H00	Départ de la 1 <sup>ère</sup> Course			
1 <sup>ère</sup>	Course	V1	MF - BF	2500m
2 <sup>ème</sup>	Course	V1	MH - BH	2500m
3 <sup>ème</sup>	Course	V1	Cadets	2500m
4 <sup>ème</sup>	Course	V1	Vétérans Dames	3700m
5 <sup>ème</sup>	Course	V1	Juniors Hommes	3700m
6 <sup>ème</sup>	Course	V1	Cadettes	2500m
7 <sup>ème</sup>	Course	V16	Dames / juniors Filles	3700m
8 <sup>ème</sup>	Course	V1	Vétérans Hommes	3700m
9 <sup>ème</sup>	Course	V1	Juniors Filles	2500m
10 <sup>ème</sup>	Course	V16	Juniors Garçons	3700m
11 <sup>ème</sup>	Course	V1	Open Hommes	3700m
12 <sup>ème</sup>	Course	V12	Cps Challenge	3700m
13 <sup>ème</sup>	Course	V1	Open Dames	3700m
14 <sup>ème</sup>	Course	V16	Open Hommes	3700m

Remise des Prix aux 1<sup>er</sup> par la Commune de Teva I Uta



Agrément : Arrêté n° 227 / PR du 01/02/2001 - Délégation : Arrêté n° 14306/ MEJ du 27/12/2019 N° TAHITI 214866

# Fédération Tahitienne de Va'a

## PROGRAMME HEIVA VA'A MATA'EINAA 2022

### Jeudi 7 Juillet 2022 - Va'a Tua - Courses de Haute Mer

08H00 à 14H00      Pesée des Va'a de Haute Mer (Parc AoraiTinihau - Taaone)  
Confirmation des équipages

### Vendredi 8 Juillet 2022 - Va'a Tua - Courses Haute Mer

#### PARC AORAI TINIHOU - TAAONE - MURIAVAI MAHINA (18 km)

07H30      Mise en Place du Jury (Parc Aorai Tinihau)  
08H00      Mise à l'eau des Va'a (alignement place, contrôle)  
08H45      Discours  
08H50      Prière  
09H00      Départ Taure'a - Va'ahine - MatuatuaVa'ahine  
10h30      Prévision d'arrivée des 1ers Va'a

### Samedi 9 Juillet 2022 - Va'a Tua - Course de Haute Mer

#### PARC AORAI TINIHOU - TOUR MOOREA - PARC AORAI TINIHOU (93 km)

06H30      Mise en place du Jury  
06H45      Mise à l'eau des va'a (alignement place, contrôles)  
07H50      Prière  
08H00      Départ de la course (Séniors Hommes et Vétérans Hommes)  
14H30      Prévision d'arrivée des 1ers Va'a



# HEIIVA

I TAHITI

depuis 1881



TU'ARO MĀ'OHI

## Tū'aro mā'ohi : les sports traditionnels à l'honneur

Les concours de sports traditionnels tiennent une place importante dans le monde Polynésien. Organisés par la Fédération 'Āmuitahira'a Tū'aro Mā'ohi (FATM) depuis 2003, les compétitions regroupent aujourd'hui de nombreuses associations et des centaines de licenciés répartis sur les 5 archipels de Polynésie. Des concurrents du triangle polynésien sont également attendus.

Dextérité, robustesse, endurance, habileté, nombreuses sont les qualités requises pour triompher dans ces disciplines impressionnantes, qui suscitent toujours l'admiration d'un public toujours très nombreux à les suivre. Grimper de cocotier, lever de pierre, lancer de javelot, décorticage de coco, coprah, courses de porteurs de fruits, lutte traditionnelle, sans oublier les régates de *Va'a Taie*, chacune de ces disciplines incarne les traditions polynésiennes parmi les plus authentiques et les plus spectaculaires.

### Informations pratiques :

Tū'aro mā'ohi : grimper de cocotier, lever de pierre, lancer de javelot, décorticage de coco, coprah, porteurs de fruits, lutte, pirogue

Plusieurs rendez-vous en accès libre, du 03 au 17 juillet, sur différents lieux : la pointe Vénus, les jardins de Paofai et le parc Vairai.



AMUITAHIRAA TU'ARO MA'OHI  
Fédération des Sports et Jeux traditionnels

LE PROGRAMME du "Heiva Tū'aro Mā'ohi 2022"

Lieu	Date	Horaire	Epreuves - activités
Pointe VENUS	Dimanche 03 ou 10 juillet	09h à 15h	« Heiva Va'a Taie Tautoru et Motu »
Jardins de PAOFAI	Jeudi 14 juillet	12h à 15h  15h30  16h30	- Pesée des charges dans les jardins de Paofai  - Courses de porteurs de fruits : <i>Feia Api 15Kg - Master 30Kg - Vahine 10Kg</i> <i>Open Tane 15 kg - Tu Hou 30 KG - Aito 50 Kg</i> <i>15 charges 10 &amp; 15 Kg fournis/place/1 inscrit</i>  - Spectacle traditionnel

<p><b>Parc VAIRAI</b></p>	<p>Samedi 16 juillet</p>	<p>11h à 15h30 9h à 11h30 <b>12h à 13h</b> 13h à 16h</p>	<p>- <b>Atelier Jeux Traditionnels</b></p> <p>- <b>Lancer de javelots « Patia Fa »</b> <b>Coprah équipe « Vahine »</b></p> <p>- <b>Ma'a Tahiti</b> <b>Spectacle traditionnel</b></p> <p>- <b>Lancer de javelots « Patia Ai »</b> <b>Coprah Equipe « Tane »</b></p> <p><b>Lutte traditionnelle sélective</b> <b>Lever de pierre</b> <i>(Vahine, léger, moyen, master)</i></p>
<p><b>Parc VAIRAI</b></p>	<p>Dimanche 17 juillet</p>	<p>11h à 15h 10h à 12h <b>12h à 13h</b> 13h à 16h00</p>	<p>- <b>Atelier Jeux Traditionnels</b></p> <p>- <b>Lancer de Javelots "Te Vahine / Ui Api"</b> <b>Décorticage cocos</b> <b>Coprah Individuel « Master Tane »</b></p> <p>- <b>Ma'a Tahiti &amp; Spectacle traditionnel</b></p> <p>- <b>Lancer de javelot « Iaora Patia Fa »</b> <b>Lever de pierre</b> <i>(Lourd, super lourd, extra lourd)</i> <b>Coprah Individuel « Tane »</b> <b>Grimper au cocotier « Tauma haari »</b> <b>Lutte traditionnelle finale</b></p>



# HEIVA

I TAHITI

depuis 1881



LES COURSES HIPPIQUES DU HEIVA

## Les courses hippiques du Heiva : un bond dans le passé

En partenariat avec le Ministère de la Culture, l'Association Hippique et d'Encouragement à l'Élevage de Polynésie Française (AHEE), créée en 1913, organise depuis plusieurs années des courses hippiques, notamment, afin de renouer avec le passé où ces courses étaient un rendez-vous majeur des festivités du Heiva d'autrefois.

Vous pourrez, comme à l'époque, acclamer ces *aito* polynésiens, vêtus de *pareu*, pieds nus et ornés de couronnes de fleurs qui ne font qu'un avec leurs montures lancées à pleine allure et tout cela à cru !

Venez donc partager ces moments en famille et admirer des chevaux de Polynésie et de Nouvelle-Zélande. Ces courses uniques au monde sont toujours hautes en couleurs.

### **Informations pratiques :**

Courses hippiques du Heiva

Le dimanche 12 juin et les dimanches 10 et 31 juillet,  
de 13h00 à 17h30 (Snack / bar ouvert dès 12h30)

Hippodrome de Pirae

Entrée libre

Balades à poneys pour les enfants – pari mutuel et snack/bar pour les parents

Renseignements au 87 77 01 67 / [associationhippique-pf@outlook.fr](mailto:associationhippique-pf@outlook.fr) / [www.ahee.pf/](http://www.ahee.pf/)



# HEIIVA

I TAHITI

depuis 1881



LE SPECTACLE PI'IFENUA AU MARAE ARAHURAHU



## FETES DU HEIVA 2022

---

Le Conservatoire artistique de la Polynésie française Te Fare Upa Rau et le  
Ministère de la Culture présentent :

# « PĪ'IFENUA », L'APPEL DE LA TERRE

*Auteur : Mirose PAIA*

**Par la troupe Tahiti la Rurutu Noa, dirigée et mise en scène par Olivier LENOIR**

**Marae Arahurahu, à Paea (pk 22.5)**

**5 spectacles les samedis et dimanches 16/17, 23/24 et 30 juillet 2022, à 15 :45**

*BILLETTERIE : TARIF UNIQUE 2.000 XPF – En ligne avec Ticket-Pacific ; dans les magasins Carrefours et à Radio1/Tiare FM (Fare Ute) ; sur place les jours de spectacle. Renseignements : 40 50 14 14 (CAPF)*

L'histoire - « Pī'ifenua » s'inspire de « la légende du marae Arahurahu ». Tematahia est le grand chef de Ahototuaana, un clan puissant dont le marae, Matamatahia, est précieusement gardé par des nymphes Hina-pō-tea : sous la surveillance de ce grand chef despote, elles envoutent et attrapent les âmes errantes dans leurs filets aux pouvoirs magiques.

Temataaro est l'illustre grand guerrier du clan Tumufau vivant dans les endroits reculés à l'intérieur des terres et sur les montagnes escarpées. Un jour, Temataaro, mu par des forces puissantes, s'aventure avec ses hommes jusqu'à Ahototuaana : ils sont pris dans les filets des Hina-pō-tea. Après de vaines négociations le grand prêtre Tohuroa, de Tumufau, se décide à révéler un grand secret : Temataaro, d'alliance du pō, se trouve être le frère aîné de Tematahia. Mais ce dernier, dans le déni, décide de la mise à mort immédiate de son frère Temataaro sur le marae. C'était sans compter sur le clan Tumufau et ses fameux guerriers Pī'imato, qui descendent de la montagne. La guerre, inévitable, éclate entre les deux clans jusqu'au moment où...

**Le thème** - Cette histoire évoque **Pī'ifenua**, l'appel de la terre, le retour aux origines. Ce lien, fort, entre l'homme et la terre est universel. Mais il est encore plus remarquable, plus fort en milieu insulaire où les hommes sont entourés d'un immense océan. Ne sommes-nous pas profondément liés, corps et âme, à la terre, qu'on le veuille ou non ? C'est la terre de nos ancêtres qui devient notre terre par héritage, mais pas seulement. Si seulement, nous pouvions entendre cet appel de la terre, si nous pouvions suivre cette force intérieure qui nous pousse à retourner vers elle, à nous réconcilier avec elle ; à en apprécier la dignité et les bienfaits, à la regarder autrement, à l'entretenir, à nous battre pour la garder, à la protéger et à nous unir tous ensemble **pour la transmettre à la génération future.**

**Avec : les danseuses et danseurs de la troupe Tahiti la Rurutu Noa, son pupu hīmene et son orchestre de percussions, les acteurs et la cour royale...**

## Upo'o parau : PÍ'IFENUA

E tumu parau teie i patu-'āpī-hia 'ia au i te « 'ā'ai o te marae o Arahurahu » E ari'i 'o Tematahia tē ti'a ra i te tuha'a fenua rahi o Ahototuaana. E 'āti pūai teie, 'o Matamatahia te marae. E tīa'ihia te marae e nau Hina-pō-tea, i te pō 'e i te ao, tā te ari'i e fa'ahepo i te haru mai vārua ta'ata i tā rātou 'ūpe'a manamana. E 'aito nui 'o Temataaro nō te 'āti Tumufau e ora ra i te vao 'e i te mou'a mato teitei. I te hō'ē mahana, e uru ta'a'ē tei tupu ia Temataaro 'e 'ua tītāpou roa mai 'oia 'e tōna mau ta'ata i Ahototuaana. I mau ai rātou i te 'ūpe'a a nau Hina-pō-tea. 'A tahi, 'a piti tonora'a i te ti'ati'ave'a ē 'aita ihoā, tonohia maira 'o Tohuroa, te tahu'a nui. Fa'aara maira ia Tematahia i te parau huna. Inaha 'o te tua'ana 'o Temataaro, fānau-pō-hia, nō Tematahia. Pāto'i 'ū'ana maira 'o Tematahia i teie parau, te tama fānau tahi ho'i 'oia, 'o te ha'apohe mau 'oia ia Temataaro i ni'a i te marae. 'Aita i maoro, 'ua fāura mai tō te vao, e toa, e pī'imato. 'Ua pī, 'ua pā, 'ua vevo, 'ua ura te 'aro i rotopū i nā 'āti.

E ha'amana'o teie parau i te **Pí'ifenua**, te parau o te pí'i a fenua, te reo pí'i nō raro roa mai. E tā'amura'a rahi tō te ta'ata 'e te fenua, i roto i te hīro'a o terā 'e terā nūna'a nā te ao nei. E'ere 'a tahi nei tumu parau i ni'a i te fenua 'e tō tātou tā'amura'a iāna. Teie rā, e ta'a'ē iti faufa'a tōna i teie mau fenua 'āuahā'atihia e te moana 'ā'ano. E mea hōhonu atu ā ia teie tā'amura'a o te fenua i te ta'ata mā'ohi, tōna tā'āto'a, te tino 'e tōna vārua, tei hi'ihia i te fenua. E fenua nō 'ō mai i te tupuna, vaiihohia mai e te mau metua, e'ere i te tao'a hōro'a-noa-hia mai. E mana rā tei roto iāna. 'Āhiri rā ho'i tātou e toro na i tō tātou vārua i te pí'i a te fenua, e ho'i fa'ahou ai tātou iāna ra, e rata fa'ahou ai iāna, e fa'ahiaia ai i tōna tura 'e i tōna mau maita'i, e hipahipa ai i tōna 'una'una, e 'atu'atu fa'ahou ai iāna, e 'aro ai nōna, e pāruru ai iāna, 'e e tāhō'ē fa'ahou ai tātou tātou iho 'ia fāna'o te hua'ai tamari'i.

\*\*\*\*\*

Écrit par Mirose PAIA d'après « la légende du Marae », « Pí'ifenua » est un spectacle produit par le Conservatoire artistique de la Polynésie française, Te Fare Upa Rau, avec le soutien actif du Ministère de la Culture. Sa réalisation artistique a été confiée à Olivier LENOIR, directeur et metteur en scène de la troupe Tahiti Rurutu la Noa. La troupe se produira cinq fois sur les espaces du Marae, chaque samedi et dimanche à 15 :45 à partir du samedi 16 Juillet (premier spectacle). Les dates sont ainsi les 16/17 juillet, les 23/24 juillet, le 30 juillet.

Le CAPF remercie ses partenaires : le service du Tourisme, le service des moyens généraux de la Présidence du Pays, la direction de l'Équipement et la Maison de la Culture ainsi que les sociétés AREMITI et MAGIC CITY.

BILLETTERIE : en ligne sur le site [ticket-pacific.pf](http://ticket-pacific.pf), sur place les jours de spectacle, dans les magasins Carrefour et à Fare Ute (Radio1 et Tiare Fm). TARIF UNIQUE 2.000 XPF. Renseignements : 40 50 14 14.

Photo : Stéphane SAYEB pour CAPF/22



# HEIVA

## I TAHITI

depuis 1881

**1<sup>er</sup> AU 16**  
**JUILLET**  
**2022**

TAHUA TO'ATĀ



Gouvernement de la  
Polynésie Française

CONCOURS DE CHANTS ET DANSES TRADITIONNELS

**BILLETS EN VENTE SUR PLACE**  
**ET EN LIGNE [www.heiva.org](http://www.heiva.org)**



TE FARE TAUHITI NUI  
MINISTRE DE LA CULTURE





# HEIVA I TAHITI 2022 CONCOURS DE CHANTS ET DANSES TRADITIONNELS

*De la tradition à l'excellence*

## **Le grand retour du Heiva i Tahiti !**

Depuis sa création en 1881, le Heiva a connu ses grandes époques et ses difficultés. Suspendu pendant la guerre ou les périodes de graves épidémies, transformé en festival au changement de millénaire, annulé en 2020 durant la crise de la Covid 19, converti à nouveau en festival, 140 ans après sa création, en sortie de crise sanitaire, voici en 2022 le grand retour du Heiva i Tahiti.

Ce repère intense du calendrier culturel et de nos racines ancestrales est l'un des festivals les plus anciens du Pacifique voire même du monde. Attendu chaque année par les Polynésiens de tous les archipels, le Heiva i Tahiti est l'expression la plus traditionnelle de notre culture, de nos langues, de nos légendes. Il en est aussi l'expression la plus essentielle. C'est un spectacle vivant, mêlant danse, musique, *'ori Tahiti* et *hīmene*, qui nous invite à retracer nos coutumes et ainsi les garantir.

Sous l'égide du Ministère de la Culture, l'édition 2022 du Heiva i Tahiti rassemble près d'une vingtaine de concurrents pour 5 soirées de concours. Ainsi le public pourra admirer sur la scène mythique de To'atā **9 formations en catégorie chant et 10 groupes de danse.**

**Du 1er au 16 juillet 2022**, ne résistez pas à l'appel envoûtant du Heiva i Tahiti. Il résonne jusqu'au fond des vallées, attire des milliers de danseurs au son des *pahu* ; les gestes se travaillent jusqu'à l'épuisement, les *mamas* cousent les derniers coquillages sur les coiffes des grands costumes, les chefs de groupes, d'orchestre et chorégraphes peaufinent les mises en scène, les musiques, les chants. Les cœurs battent, les chanteurs respirent, s'avancent, les danseurs s'élancent !

*Bienvenue au Heiva i Tahiti 2022*



# PETITE HISTOIRE DU HEIVA



L'histoire de la danse et du chant traditionnels en Polynésie est intimement liée aux heurts de l'histoire et témoigne de la vivacité de cette tradition ancrée dans la nuit des temps. D'interdiction en timides autorisations, du silence aux lumières de la scène, le Heiva i Tahiti du XXIème siècle est l'aboutissement de plus d'un siècle de passion et d'entêtement.

En 1819 en effet, le roi Pomare II fraîchement converti au christianisme prend la décision d'interdire toutes les danses et autres « Heiva » (divertissements), soupçonnés d'être des activités à la morale douteuses. Les pasteurs protestants de l'époque tiennent également à faire disparaître toute trace d'expression païenne, et d'autres lois sont édictées par la suite avec la même intention.

Le gouvernement français va pour sa part tolérer ces démonstrations tout en les réglementant rigoureusement. Ainsi, en 1847 la loi n'autorise plus la danse que dans certains lieux, et le mardi et le jeudi uniquement.

Les danses traditionnelles ne reverront véritablement le jour qu'avec les premières célébrations du 14 juillet en Polynésie en 1881 : le « *Tiurai* » (de l'anglais « *july* » qui veut dire juillet) permet alors d'associer les Polynésiens aux réjouissances. Il s'agit à l'époque principalement de défilés militaires, retraites aux flambeaux et autres démonstrations officielles, dans lesquelles le *hīmene* – le chant traditionnel – a une place privilégiée qui encourage une expression culturelle vivace et intense.

En 1881, le premier concours de chant ne réunit pas moins de 30 groupes. Les *Tiurai* sont souvent les seules occasions pour les populations des archipels de sortir de leurs îles et de se retrouver. La tendance est donc à montrer la plus belle parure, la plus belle pirogue ou le plus beau chant. L'esprit de notre Heiva moderne est déjà là.

Quant à la danse, il faudra attendre le XXème siècle et notamment l'année 1956 pour que Madeleine MOUA et sa troupe Heiva révolutionnent l'image du *Tiurai* en posant les bases du '*ori Tahiti* (danse tahitienne). À partir de 1961, la création de l'aéroport de Faa'a, la mondialisation grandissante et le développement du tourisme vont permettre aux troupes de danser plus régulièrement, voire même de se produire sur des scènes internationales.

C'est en 1985 que le *Tiurai* perd son nom d'origine pour souligner l'accession du territoire à l'autonomie : il est rebaptisé Heiva i Tahiti. Le Heiva i Tahiti aujourd'hui égraine ses leçons et ses créations, tant en Polynésie que dans le monde. Le '*ori Tahiti* attire à lui des milliers de passionnés en quête de cette expression fascinante de notre culture et loin de détourner de la Polynésie les adeptes de cet art, il en fait le cœur battant et vivant, l'âme essentielle de la danse et de la culture polynésiennes.



# "LE HEIVA I TAHITI REVIENT EN FORCE"

Les *pahu* et les *tō'ere* résonnent à nouveau jusque dans les vallées. Les voix s'élèvent à l'unisson. C'est l'éveil des sens. Les corps se meuvent et s'harmonisent au son des plus doux '*aparima* comme des '*ōte'a* si pleins de puissance et d'énergie.

Entendez ! Voyez ! Vivez !

Le Heiva i Tahiti revient en force...

Après deux années sans concours, plus d'un millier d'artistes nous invitent à les rejoindre sur les sentiers de la création, sur les traces du patrimoine, sur les chemins de l'âme polynésienne parsemés de légendes, de mémoires et d'Histoire.

Le Heiva i Tahiti est une rencontre toute en émotions. Une rencontre avec nous-mêmes. C'est un plongeon dans notre culture séculaire, faite de grâce et de vivacité, de festivités et de compétitions, de diversité et d'unité. Des dualités certes, qui nous rassemblent pourtant : le Heiva i Tahiti est assurément la plus belle expression de la culture polynésienne. Le temps est venu de lui redonner toute sa place !

Pour ce faire, To'atā se pare et se prépare. La scène mythique, lieu de tous les plus grands rendez-vous culturels, accueillera du 1er au 16 juillet 2022, 19 groupes de chants et danses au cours de cinq soirées de concours, une soirée de remise des prix et deux soirées des primés.

Ils seront 9 *pupu 'ori* : 3 en catégorie *hura ava tau*, 6 en *hura tau* ; et 10 *pupu hīmene* : 4 en *tārava Tahiti*, 2 en *tārava Raromata'i* et 4 en *tārava Tuha'a Pae*. En préparation depuis déjà plusieurs mois, tous ces groupes sont impatients de partager le fruit de leurs efforts.

Qu'ils soient auteur, chorégraphe, musicien, chanteur, danseur, '*ōrero*, mais aussi costumier-designer, fournisseur de matière première, fabricant d'instrument comme de décors, etc. Ils y ont mis leur temps, leur énergie et tout leur cœur. Ces hommes et ces femmes, jeunes et moins jeunes, tous, sont à la fois témoins et passeurs de traditions.

Ces gardiens de notre culture tissent inlassablement des liens intemporels entre notre passé et aujourd'hui ; liens qui nous renforcent et nous fortifieront encore demain. Ils nous enracinent et nous enrichissent dans notre identité afin de nous tenir toujours debout malgré les épreuves. La Polynésie française et son service public, organisateurs du Heiva i Tahiti, sont fiers d'accompagner la tenue de cet événement phare, fleuron de la culture polynésienne depuis 141 ans.

Puisse-t-il nous survivre encore longtemps...

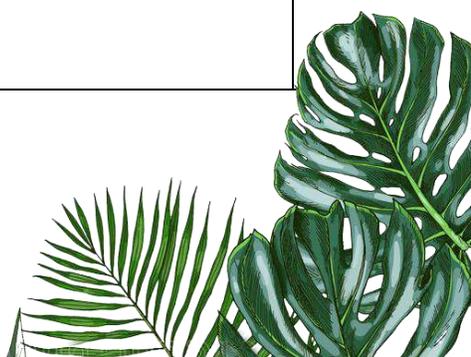
**Heremoana MAAMAATUAI AHUTAPU**  
Ministre de la Culture, de l'Environnement et des Ressources marines,  
en charge de l'Artisanat



# LE PALMARÈS DU HEIVA I TAHITI 2019

*En chant :*

TĀRAVA TAHITI
1 <sup>er</sup> Prix – <i>prix Moeroa a Moeroa</i> – TAMARI'I PANE ORA 2 <sup>ème</sup> Prix – TAMARI'I MATAIEA 3 <sup>ème</sup> Prix – HAURURU PAPENOO
TĀRAVA RAROMATA'I
1 <sup>er</sup> Prix – <i>prix Paimore TEHUITUA</i> – O FAA'A 2 <sup>ème</sup> Prix – TAMARI'I MAHINA 3 <sup>ème</sup> Prix – NATIARA
TĀRAVA TUHA'A PAE
1 <sup>er</sup> Prix – TAMANUI APATO'A NŌ PAPARA 2 <sup>ème</sup> Prix – PUPU TUHA'A PAE 3 <sup>ème</sup> Prix – TAMARI'I TUHA'A PAE NO MAHINA
HĪMENE RŪAU
1 <sup>er</sup> Prix – <i>prix Penina ITAE TETAA - TEIKIOTIU</i> – TAMANUI APATO'A NO PAPARA 2 <sup>ème</sup> Prix – TEVA I TAI 3 <sup>ème</sup> Prix – HAURURU PAPENOO
'ŪTĒ PARIPARI
1 <sup>er</sup> Prix – <i>prix Roland TAUTU, dit Papa Ra'i</i> – TAMARI'I MATAIEA 2 <sup>ème</sup> Prix – HAURURU PAPENOO 3 <sup>ème</sup> Prix – TE NOHA NO ROTUI
'ŪTĒ 'ĀREAREA
1 <sup>er</sup> Prix – TAMARI'I MATAIEA 2 <sup>ème</sup> Prix – TE PARE O TAHITI AEA 3 <sup>ème</sup> Prix – TE NOHA NO ROTUI
PRIX SPECIAUX
GRAND PRIX TUMU RA'I FENUA – TAMARI'I MATAIEA MEILLEUR AUTEUR – TE NOHA NO ROTUI MEILLEUR RA'ATIRA TI'ATI'A HĪMENE – TAMARI'I PANE ORA MEILLEUR COSTUME DE CHANT – TAMANUI APATO'A NO PAPARA



## En danse :

HURA TAU
1 <sup>er</sup> Prix – <i>prix Madeleine MOUA</i> – O TAHITI E 2 <sup>ème</sup> Prix – HITIREVA 3 <sup>ème</sup> Prix – TAMARI'I MATAIEA
HURA AVA TAU
1er Prix – <i>Prix Gilles Hollande</i> – TERE ORI 2ème Prix – HEIHERE 3ème Prix – HURA MAI
PRIX COSTUMES HURA NUI & VEGETAL
Plus beau grand costume – <i>Prix Joseph UURA</i> – PUPU TUHA'A PAE Plus beau costume végétal – HEIHERE
MEILLEUR ORCHESTRE IMPOSE
1 <sup>er</sup> Prix – <i>Prix Salomon Heimanu</i> – TE PARE O TAHITI AEA
MEILLEUR ORCHESTRE CREATION
1er Prix – <i>Prix Munanui TAURERE</i> – TOAHIVA 2ème Prix – HEIHERE 3ème Prix – TAMARI'I MATAIEA
MEILLEURES DANSEUSES
1 <sup>er</sup> Prix – Matatini MOU du groupe HITIREVA 2 <sup>ème</sup> Prix – Aiatua IOTUA du groupe PUPU TUHA'A PAE 3 <sup>ème</sup> Prix – Leticia SCLABAS du groupe HEIHERE
MEILLEURS DANSEURS
1 <sup>er</sup> Prix – Pai AMO du groupe HEIHERE 2 <sup>ème</sup> Prix – Fred TEIVA du groupe HITIREVA 3 <sup>ème</sup> Prix – Kevin RICHMOND du groupe PUPU TUHA'A PAE
PRIX SPECIAUX
<b>MEILLEURE AUTEUR</b> – <i>prix Pouira ā TEAUNA, Te Arapo</i> : Jean-Claude TERIIEROOITERAI du groupe O TAHITI E <b>MEILLEUR COMPOSITEUR</b> – Tenania TEMATAUA du groupe O TAHITI E <b>MEILLEUR RA'ATIRA TI'ATI'A</b> – Heifara PAPU du groupe HEIHERE <b>MEILLEUR 'APARIMA</b> – O TAHITI E <b>MEILLEUR 'ŌTE'A</b> – HITIREVA <b>MEILLEUR 'ŌRERO</b> – Viri TAIMANA du groupe TEMAEVA <b>MEILLEUR PĀ'Ō'Ā HIVINĀU</b> – O TAHITI E <b>Prix à la discrétion du jury</b> – Coup de cœur : TE PARE O TAHITI AEA <b>Prix à la discrétion du jury</b> – HITIREVA pour sa créativité et sa poésie

# LE HEIVA I TAHITI 2022

## *du 1er au 16 juillet*

Le Heiva i Tahiti est un concours qui se déroule chaque année durant le mois de juillet à Tahiti. Il a su conserver une forte identité culturelle tout en offrant une grande visibilité aux yeux du monde. La manifestation, ancrée dans le temps et la tradition, joue un rôle majeur pour le Pays et participe au tourisme, au respect de l'environnement et de l'économie locale en encourageant, par exemple, l'utilisation de matériaux locaux.

Cette nouvelle édition tant attendue réunit 9 groupes de danse et 10 groupes de chants, qui s'affronteront amicalement sur l'aire de spectacle de To'atā. Ces groupes sont inscrits dans les catégories suivantes :

### *En danse : 9 groupes*

*Hura ava tau* - groupes amateurs : 3 groupes  
*Hura tau* - groupes professionnels : 6 groupes

### *En chant : 10 groupes*

*Tārava Tahiti* : 4 groupes  
*Tārava Raromata'i* : 2 groupes  
*Tārava Tuhā'a pae* : 4 groupes

Photo : S. Maillon - Groupe O Tahiti E - Heiva 2019



Le **CONCOURS DE DANSE TRADITIONNELLE** est organisé en deux catégories, Hura Ava Tau (amateurs) et Hura Tau (professionnels ou chevronnés). Cette deuxième catégorie concerne les groupes qui ont déjà gagné le 1er prix de la catégorie *hura ava tau* : le prix Gilles HOLLANDE.

Chaque groupe présente un spectacle de danse illustrant un thème issu du patrimoine polynésien. Le spectacle est obligatoirement composé de quatre types de danses : *ōte'a*, des *'aparima*, un *pā'ō'ā* et un *hīvinau*. Il appartient ensuite au groupe de faire ses propres choix au sein de chaque type de danse ('āmui et/ou vahine et/ou tāne). Le spectacle peut comporter d'autres danses telles que *'aparima vāvā*, *'ōte'a mau*, *peī*, *haka*, *kapa*, etc.... dès lors que le thème s'y prête.

Il est également demandé à chaque groupe de présenter au moins trois types de tenue de danse traditionnelle. D'abord, la tenue *hura nui* qui correspond à un costume de prestige confectionné à partir de végétaux secs, coquillage ou plumes. Ce costume comprend une jupe agrémentée d'une taille, un collier (ou écharpe, plastron, ras de cou, ...) et une coiffe. Les groupes présentent aussi une tenue en végétal frais, puis une autre tenue qui peut être confectionnée soit en tissu, soit en végétal sec ou frais, en coquillage, voire un mélange de plusieurs matières.

Un groupe peut également s'inscrire à un ou plusieurs concours facultatifs : meilleur orchestre libre, meilleure orchestre traditionnel, meilleure danseuse et meilleur danseur. D'autres concours coexistent en danse, notamment le prix du plus beau costume *hura nui*, de la plus belle tenue végétale, du plus beau *aparima*, *ōte'a*, ... prix du meilleur *ōrero*, etc.

Le spectacle de danse obligatoire présenté au concours doit être compris entre 45 et 60 minutes. Le temps total toléré d'occupation de la scène (incluant les temps morts, l'ensemble des concours facultatifs, le *arohara'a* s'il y en a un et la sortie) quant à lui ne peut excéder 65 minutes.

Bien entendu, tout manquement au règlement entraîne des pénalités.

Photo : Matareva - Groupe Tere 'Ori - Heiva 2019



Le **CONCOURS DE CHANTS TRADITIONNELS** est divisé en trois catégories : Tārava Tahiti, Tārava Raromata'i et Tārava Tuha'a Pae. Chacune de ces catégories respecte les particularités d'une région de la Polynésie.

Dans le cadre de ce concours, chaque groupe de chants présente obligatoirement trois types de chants illustrant un thème issu du patrimoine polynésien : un *tārava*, un *rū'au* et un *'ūtē paripari*.

Une seule catégorie facultative est proposée au concours de chants traditionnels du Heiva i Tahiti. Elle porte sur un type de chant choisi par l'organisateur, avant chaque nouvelle édition du Heiva i Tahiti, parmi les chants de la liste suivante :

- *'Ūtē 'Ārearea*
- *Hīmene 'āi'a*
- *Pāta'uta'u*

En 2022, c'est le *'ūtē 'ārearea* qui a été sélectionné.

Les groupes inscrits participent d'office au Grand Prix de *hīmene tumu* intitulé « *Tumu Ra'i Fenua* ». Ce prix est attribué au groupe ayant obtenu le plus de points au total des trois chants obligatoires du concours de *hīmene* à savoir le *tārava*, *rū'au* et *'ūtē paripari*.

Les tenues vestimentaires sont également réglementées et notées et, comme en danse, la prestation d'un groupe est chronométrée, puis des pénalités sont appliquées en cas de non-respect du temps imparti.

Photo : Anapa Production - Groupe Tamari'i Mataiea - Heiva 2019



Concernant **l'assistance technique**, l'équipement de sonorisation et d'éclairage mis à la disposition des groupes pour le Heiva i Tahiti est standardisé dans un souci d'équité. Les groupes sont encouragés à présenter deux personnes (référent en sonorisation et référent en éclairage) maîtrisant parfaitement le spectacle pour assister la régie technique de Te Fare Tauhiti Nui. Au besoin, les groupes peuvent bénéficier de l'assistance de l'Établissement pour l'élaboration des fiches techniques en son et lumière et/ou le filage du programme.



## LES MEMBRES DU JURY

Chaque année, les chefs de groupes en concours et Te Fare Tauhiti Nui proposent une liste de candidats pour siéger dans le jury du Heiva i Tahiti. Te Fare Tauhiti Nui affine cette liste après avoir vérifié la disponibilité et l'éligibilité des intéressés. Dans les meilleurs délais et sur invitation de l'Établissement, les chefs de groupes de danse en concours élisent six des neuf membres du jury. Les trois derniers membres du jury sont quant à eux élus par les chefs des *pupu hīmene*.

A l'issue de la première prise de contact puis de plusieurs réunions, les neuf membres du jury nouvellement élus choisissent un(e) président(e) du jury, suite à un vote à bulletin secret organisé par Te Fare Tauhiti Nui. Cette proposition est ensuite soumise à la validation du Ministre en charge de la Culture.

Sous la présidence de Madame Manouche LEHARTEL, le jury du Heiva i Tahiti 2022 est composé de 9 personnalités du monde de la culture, retenues pour leurs compétences dans le domaine de la danse, du chant, de la musique et de la langue.

Le travail du jury implique une grande disponibilité de ses membres. Ainsi, le jury élu cette année travaille depuis plusieurs mois, de nombreuses réunions préparatoires ont été organisées, dont des séances sur les critères de notation. Les fiches de notation modifiées ont été présentées aux groupes et ont remporté leur aval.

Aussi, avant le lancement de la première soirée de concours, qu'il s'agisse de week-end ou de jours fériés, le jury va entamer une tournée à la rencontre des groupes afin de répondre à leurs questions sur le règlement. Le jury ne doit en aucun cas donner des appréciations artistiques. Pour les *hura ava tau* cette visite est obligatoire. Ils peuvent également rendre visite aux groupes *hura tau* et de *hīmene tumu* qui en ont fait la demande.

Par la suite ils mèneront les auditions des groupes, qui permettent aux chefs de groupe, auteurs et costumiers notamment de présenter leurs thèmes, leur message et d'expliquer leurs choix concernant l'approche artistique. Suite à ces auditions, le jury assiste enfin à toutes les répétitions générales des groupes afin de se faire une première idée du travail réalisé et de signaler à l'organisateur de l'évènement tout problème lié au bon fonctionnement des spectacles.

A l'issue de chaque soirée de concours, le jury échange et chaque membre du jury finalise ses notations. Ces fiches sont transmises au fur et à mesure à l'huissier pour comptabilisation. Suite à cela, l'huissier fournit à chaque membre du jury un récapitulatif de ses notes. Le matin de la remise des prix, le jury prend connaissance des résultats des concours et délibère si nécessaire sur décision prise à la majorité de ses membres (en cas d'ex æquo la Présidente ou le Président du jury départage le vote).



## Jury dédié aux danses traditionnelles

### *Manouche Lehartel* – Présidente du jury



Née à Papeete, Manouche LEHARTEL commence à danser à 17 ans au sein de l'Association des Étudiants Tahitiens d'Aix en Provence. Titulaire d'un DEA d'Histoire elle poursuit sa formation en Muséographie à Paris. À son retour au fenua et pendant 20 ans elle dirige le Musée de Tahiti et des Iles où elle prend sa retraite en 2019.

Entretemps, réorientée vers l'événementiel, elle est directrice artistique des 7 éditions du Carnaval i Tahiti, de Tahiti Nui 2000 et de Heiva Nui. Ce goût pour l'évènementiel découle de sa passion pour le *'ori Tahiti* et des 30 années d'existence de son groupe Toa Reva créé en 1985 par Coco HOTAHOTA. Toa Reva, s'est produit localement dans les hôtels, au Heiva et au Hura Tapairu mais aussi à l'étranger dans le cadre d'échanges culturels ou de promotion de la destination.

Depuis 1999, elle juge divers Heiva et concours de *'ori Tahiti* au Japon, en Europe, aux États-Unis et au Mexique. Avec Tumata ROBINSON elle crée en 2012 les *'Ori Tahiti Nui* Compétitions où affluent les meilleurs danseurs du monde.

Elle a récemment contribué à la refonte du règlement du Heiva i Tahiti. Nommée en qualité d'expert en danse, Manouche préside ce Jury du Heiva i Tahiti 2022.

### *Victor Teritahi*

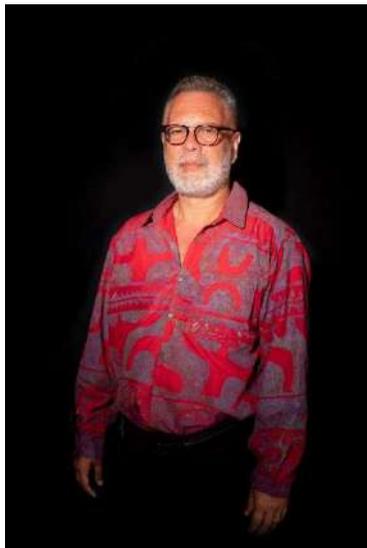
Victor TERITAHU danse depuis plus de 25 ans dans les compagnies de *'ori Tahiti* les plus renommées, telles que O Tahiti E, Kei Tawhiti, Heikura Nui, Teimaire Nui ou encore Les Grands Ballets de Tahiti. Il est élu Tāne Heiva en 1987 et 1988, puis Tāne Tahiti en 1989.

Interprète mais aussi chorégraphe, Victor reçoit le prix du meilleur *ra'atira'a ti'ati'a* au Heiva i Tahiti 2011 au sein du groupe Tahiti Ora, dont le spectacle « la légende de Marukoa » reçoit le 1er prix en catégorie *hura tau*.

Il a déjà été membre du Jury des Heiva i Tahiti 2012 et 2013, et fait partie pour la 3ème fois du jury du Heiva i Tahiti.



## Jean-Marie Biret



Enseignant spécialisé, Jean-Marie BIRET a appris à danser auprès de danseurs de renom comme Teve, Vanina et Mamie Louise. Il a dansé au sein des groupes la ora Tahiti, Tamari'i Papara et O Tahiti E avant de créer un premier groupe, Te Muriavai, puis sa troupe actuelle, Manahau Tahiti, pour laquelle il est auteur, compositeur et chorégraphe.

Chevalier de l'ordre des arts et des lettres, Jean-Marie a également reçu le Prix d'excellence au sein de "Global Indigenous Peoples Performing Arts Festival" à Taiwan, labélisé "Meilleur groupe de France" au sein du CIOFF France.

C'est la 4ème fois qu'il est membre du jury du Heiva i Tahiti.

## Tuarii Tracqui

Tuarii, Matahi TRACQUI est né à Papeete en 1991 et fait ses premiers pas de danse avec Toa Reva au Heiva i Tahiti 2007. Entré au Conservatoire en 2008, il est médaillé d'or en Danse traditionnelle en 2013. À partir de 2009 il enchaîne les participations au Heiva et au Hura Tapairu en tant que danseur mais aussi chorégraphe ou 'ōrero avec Hitireva de Kehaulani CHANQUY, Tahiti Ora de Tumata ROBINSON, Manohiva de Poerava TAEA, Toa Kura de Mateata LE GAYIC, Hei Tahiti de Tiare TROMPETTE et bien d'autres...

Tuarii danse aussi dans Pīna'ina'i de Moana'ura TEHEI'URA depuis la première édition en 2011. L'année suivante, il est élu meilleur danseur du Heiva i Tahiti avec la troupe Hitireva.

Titulaire d'une licence en Reo Tahiti délivrée par l'Université de Polynésie française, il écrit le thème de divers groupes participants au Hura Tapairu ou au Heiva. Depuis 10 ans il enseigne le 'ori Tahiti, performe et juge des compétitions aux États-Unis, au Mexique, en Europe ou encore au Japon.

C'est la première fois qu'il est retenu comme expert en danse par les chefs de groupes au sein du jury du Heiva i Tahiti. C'est un honneur pour Tuarii ! Aussi, mettra-t-il son cœur à l'ouvrage pour mériter ce privilège qui lui a été confié.



## Dayna Tavaearii



Dayna a reçu sa passion pour la culture polynésienne dans le ventre de sa mère. Avec des parents auteurs et compositeurs, protestants et très investis dans l'église, c'est tout naturellement que Dayna se dirige vers le chant.

À l'âge de 10 ans elle chante avec sa paroisse et depuis cette période Dayna ressent cette envie de se rapprocher toujours plus de notre culture et d'en apprendre encore et encore. Pendant plusieurs années Dayna évolue au sein de son église en tant que *tia rauti* (animatrice) ou *ra'atira*, de Pirae à Tautira.

Dayna se retrouve sur la scène du Heiva i Tahiti pour la première fois en 1995, avec le groupe Ahutoru Nui. En 1997 elle mène un *pupu hīmene* composé de 2000 choristes et musiciens pour célébrer les 200 ans de l'arrivée de l'évangile au Stade Pater. Elle participe ensuite au Heiva i Tahiti en 2006, 2007, 2008 avec la troupe Ui-Api no Arue, en 2014 avec Teuuarai No Moorea, en 2017, 2018 et 2019 avec le groupe Natiara. En 2021, Dayna a participé au Festival Tahiti Ti'a Mai avec le groupe de danse Manahau.

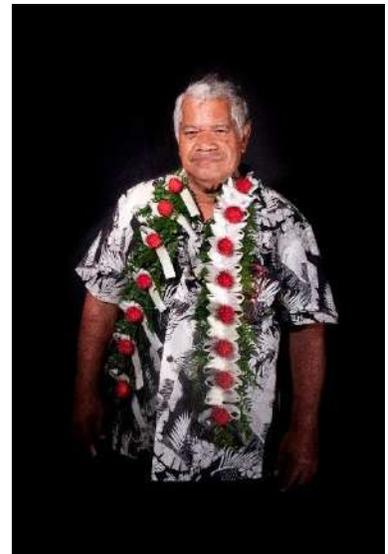
Dayna souhaite à présent ouvrir son école de chant, dans l'attente elle a créé son propre groupe, nommé TARU'U, qui participera au Heiva i Tahiti 2023.

C'est la 3ème fois que Dayna est membre du Jury du Heiva i Tahiti.

*"Ia ora te himene Tumua tau ahiti noa'tu"*

## Frédo Tihoni

Présentation non-communicuée





## Mélia Tavita Avae



Mélia TAVITA épouse AVAE est né à Rurutu. C'est une experte en chant traditionnel mais également dans le tressage de la vannerie et l'artisanat polynésien. De 2005 à 2010 elle est nommée Présidente de la fédération "Tahiti i te Rimarau" ce qui lui permet de voyager en faveur de l'artisanat local en Nouvelle-Zélande, à Hawaii, au Japon, en Nouvelle-Calédonie et ailleurs encore. Mélia a créé depuis sa propre association, appelée « Te Rara'a ».

Mélia TAVITA AVAE a déjà été membre du Jury du Heiva i Tahiti en 2002, 2003 et 2004.

*“Ia Tiurai te Tiurai, e ‘ia eieie te ‘ori, i parau hia'ai ‘ori Tahiti, a mau, a natinati maitai”*

## Jury dédié aux compositions de musiques et de chant

## Poehei Teraiana

Grâce à ses parents, qui dirigeaient le groupe Feti'a dans les années 70, Poehei baigne dans le milieu de la musique traditionnelle depuis sa plus tendre enfance.

De 1992 à 2004, il évolue au sein de la troupe Ahutoru Nui dans la commune d'Arue. Il considère ces moments comme une véritable formation, auprès de personnes de valeur telles que Manu, Petit, Pauline ou Bozo. Il est présent au lancement de la troupe Hitireva dans laquelle il devient chef d'orchestre.

Poehei dirige aujourd'hui l'école de percussions traditionnelles Arata'i, créée par son père, le célèbre Papi Teupoo, qui nous a malheureusement quitté en juin 2021. Poehei partage ainsi avec les plus jeunes sa passion pour les percussions et la musique polynésienne.



## Jury dédié à l'écriture

### *Tonyo Toomaru*



Né à Papeete en 1983, Tonyo TOOMARU est professeur de tahitien à l'Université de Polynésie française et à l'Institut National Supérieur du Professorat et de l'Enseignement (INSPE).

Tonyo a participé plusieurs années au Heiva i Tahiti en tant que chanteur, auteur et même danseur dans des groupes de chant et de danse.

De 2016 à 2020 il écrit de nombreux thèmes pour des groupes participant au Hura Tapairu.

C'est la 1ère fois qu'il est membre du Jury du Heiva i Tahiti.

*"'la riro teie Heiva 2022 'ei pou 'anapanapara'a i te mau 'ā'au ato'a ; 'ia puhi-'ē-hia te mata'i to'eto'e i te puhi-hau ora nō Mata'i-aroha" / "Que ce Heiva soit un des piliers chaleureux qui reconforte tous les cœurs du pays ; que les périodes sombres s'effacent à l'arrivée du vent apaisant de l'amour".*

Photo : Anapa Production - Groupe Tamanui Apato'a no Papara - Heiva 2019



# LES CAHIERS DES PRIX DU HEIVA I TAHITI 2022

Cette année, pour la danse traditionnelle, le jury attribuera 25 prix toutes catégories confondues, il peut également attribuer 3 prix spéciaux à la discrétion du jury. Ces 28 prix représentent un montant total de 6 200 000 Fcfp. Pour les chants traditionnels, 23 prix seront attribués, le jury peut également attribuer un unique prix à la discrétion du jury. Les 24 prix représentent un montant total de 3 360 000 Fcfp.

## Danses traditionnelles :

CATEGORIE <b>TAU</b>	<b>HURA</b>	1er prix	Rē mātāmua - "Madeleine MOUA"	1 200 000 FCFP		
		2ème prix	Rē piti	900 000 FCFP		
		3ème prix	Rē toru	650 000 FCFP		
		<b>TOTAL</b>			<b>2 750 000 FCFP</b>	
CATEGORIE <b>AVA TAU</b>	<b>HURA</b>	1er prix	Rē mātāmua - "Gilles HOLLANDE"	650 000 FCFP		
		2ème prix	Rē piti	450 000 FCFP		
		3ème prix	Rē toru	350 000 FCFP		
		<b>TOTAL</b>			<b>1 450 000 FCFP</b>	
<b>PLUS BEAU COTUME</b>	Costume Hura Nui	'Ahu Hura Nui - "Joseph UURA"		150 000 FCFP		
		Costume végétal	'Ahu ota fenua		150 000 FCFP	
			<b>TOTAL</b>			<b>300 000 FCFP</b>
<b>MEILLEUR ORCHESTRE</b>	IMPOSE	FA'AREPOHIA - "Salomon Heimanu"		100 000 FCFP		
		CREATION, 1er prix	FA'AREPO'OREHIA, Rē mātāmua - "Munanui TAURERE"		320 000 FCFP	
			2ème prix	Rē piti		210 000 FCFP
			3ème prix	Rē toru		100 000 FCFP
<b>TOTAL</b>			<b>730 000 FCFP</b>			
<b>MEILLEUR DANSEUR</b>		1er prix	Rē mātāmua	100 000 FCFP		
		2ème prix	Rē piti	70 000 FCFP		
		3ème prix	Rē toru	40 000 FCFP		
		<b>TOTAL</b>			<b>210 000 FCFP</b>	
<b>MEILLEURE DANSEUSE</b>		1er prix	Rē mātāmua	100 000 FCFP		
		2ème prix	Rē piti	70 000 FCFP		
		3ème prix	Rē toru	40 000 FCFP		
		<b>TOTAL</b>			<b>210 000 FCFP</b>	
<b>PRIX SPECIAUX</b>						
<b>MEILLEUR AUTEUR</b>		RĒ NŌ TE TA'ATA PĀPA'I - "Pouira à TEAUNA, Te Arapo"		70 000 FCFP		
<b>MEILLEUR COMPOSITEUR</b>		RĒ NŌ TE TA'ATA PĀPA'I HĪMENE		70 000 FCFP		
<b>MEILLEUR RA'ATIRA TI'ATI'A</b>		RĒ NŌ TE RA'ATIRA TI'ATI'A		50 000 FCFP		
<b>MEILLEUR 'APARIMA</b>		RĒ NŌ TE 'APARIMA		70 000 FCFP		
<b>MEILLEUR 'ŌTE'A</b>		RĒ NŌ TE 'ŌTE'A		70 000 FCFP		
<b>MEILLEUR PĀ'Ō'Ā - HIVINAU</b>		RĒ NŌ TE PĀ'Ō'Ā 'E TE HIVINAU		40 000 FCFP		
<b>MEILLEUR 'ŌRERO</b>		RĒ NŌ TE 'ŌRERO		60 000 FCFP		
Prix à la discrétion du jury		Rē ta'a'e		40 000 FCFP		
Prix à la discrétion du jury		Rē ta'a'e		40 000 FCFP		
Prix à la discrétion du jury		Rē ta'a'e		40 000 FCFP		
<b>TOTAL</b>				<b>550 000 FCFP</b>		
<b>TOTAL GENERAL</b>				<b>6 200 000 FCFP</b>		

NB: Tous les prix sont assortis d'un trophée sauf les prix spéciaux

## Chants traditionnels :

<b>CATEGORIE</b> <b>TĀRAVA TAHITI</b>	1er prix	Rē mātāmua - "Moeroa ā MOEROA"	310 000 FCFP
	2ème prix	Rē piti	210 000 FCFP
	3ème prix	Rē toru	110 000 FCFP
	<b>TOTAL</b>		<b>630 000 FCFP</b>
<b>CATEGORIE</b> <b>TĀRAVA RAROMATA'I</b>	1er prix	Rē mātāmua - "Paimore TEHUITUA"	310 000 FCFP
	2ème prix	Rē piti	210 000 FCFP
	3ème prix	Rē toru	110 000 FCFP
	<b>TOTAL</b>		<b>630 000 FCFP</b>
<b>CATEGORIE</b> <b>TĀRAVA TUHA'A PAE</b>	1er prix	Rē mātāmua	310 000 FCFP
	2ème prix	Rē piti	210 000 FCFP
	3ème prix	Rē toru	110 000 FCFP
	<b>TOTAL</b>		<b>630 000 FCFP</b>
<b>HĪMENE RŪ'AU</b>	1er prix	Rē mātāmua - "Penina ITAE TETAA-TEIKIOTIU"	310 000 FCFP
	2ème prix	Rē piti	210 000 FCFP
	3ème prix	Rē toru	110 000 FCFP
	<b>TOTAL</b>		<b>630 000 FCFP</b>
<b>'ŪTĒ PARIPARI</b>	1er prix	Rē mātāmua - "Roland TAUTU, Papa ra'i"	80 000 FCFP
	2ème prix	Rē piti	60 000 FCFP
	3ème prix	Rē toru	40 000 FCFP
	<b>TOTAL</b>		<b>180 000 FCFP</b>
<b>'ŪTĒ 'ĀREAREA</b>	1er prix	Rē mātāmua	50 000 FCFP
	2ème prix	Rē piti	30 000 FCFP
	3ème prix	Rē toru	20 000 FCFP
	<b>TOTAL</b>		<b>100 000 FCFP</b>
<b>PRIX SPECIAUX</b>			
<b>GRAND PRIX</b>	<b>RĒ TUMU RA'I FENUA</b>		<b>300 000 FCFP</b>
<b>MEILLEUR AUTEUR</b>	<b>RĒ NŌ TE TA'ATA PĀPA'I</b>		<b>60 000 FCFP</b>
<b>MEILLEUR COMPOSITEUR</b>	<b>RĒ NŌ TE TA'ATA PĀPA'I HĪMENE</b>		<b>60 000 FCFP</b>
<b>MEILLEUR RA'ATIRA TFATI'A HĪMENE</b>	<b>RĒ NŌ TE RA'ATIRA TI'ATI'A HĪMENE</b>		<b>50 000 FCFP</b>
<b>MEILLEUR COSTUME</b>	<b>RĒ NŌ TE 'AHU NEHENEHE ROA A'E</b>		<b>50 000 FCFP</b>
<b>Prix à la discrétion du jury</b>	<b>Rē ta'a'ē</b>		<b>40 000 FCFP</b>
<b>TOTAL</b>			<b>560 000 FCFP</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>			<b>3 360 000 FCFP</b>

NB: Tous les prix sont assortis d'un trophée sauf les prix spéciaux autres que le grand prix "Tumu ra'i fenua"

# LE HEIVA I TAHITI 2022 EN QUELQUES CHIFFRES

Nous célébrerons cette année les 141 ans du Heiva

19 groupes inscrits au total

9 groupes en catégorie danse, dont 6 groupes professionnels et 3 groupes amateurs

10 groupes inscrits en catégorie chant dont 4 *tārava Tahiti*, 2 *tārava Raromata'i* et 4 *tārava Tuha'a pae*

Plus de 2 500 artistes

Le total des prix qui seront attribués représente un montant de 9 560 000 Fcfp

4 à 12 mois de préparation pour une prestation de chant

7 mois à 18 mois de préparation pour une prestation de danse

Près de 12 heures d'audition pour les 9 membres du jury

Plus de 60 agents déployés par l'organisateur pour chaque soirée de spectacle

Plus de 50 heures de répétitions et de spectacles sur To'atā

Te Fare Tauhiti Nui attend plus de 25 000 spectateurs

Photo : S. Mailion - Groupe Hitireva - Heiva 2019





# UNE CÉRÉMONIE D'OUVERTURE HAUTE EN COULEURS, SUIVIE DU RĀHIRI

La cérémonie d'ouverture annonce le début des concours de chants et danses. Elle met à l'honneur l'ensemble des groupes de chants et danses qui porteront dignement les couleurs de leur commune ou de leur thème, ainsi que le jury, sur la scène de To'atā.

Le *rāhiri*, qui est associé solennellement à cette rencontre, est une cérémonie ancestrale organisée traditionnellement en prélude d'événements importants. Symbole de paix et de sérénité, le *rāhiri* scelle l'engagement de chacun à se respecter mutuellement jusqu'à l'issue du concours. Cette brève cérémonie fait renaître le caractère sacré des festivités et offre un moment vibrant d'intensité et d'émotions aux participants aussi bien qu'au public. C'est un moment d'échange qui se traduit par le dépôt d'une feuille de bananier par chaque représentant devant le jury.

*Te rahiri i te heiva* est un petit texte qui résume très bien ce rite qui a été adapté pour le Heiva i Tahiti :

## Te rāhiri i te heiva

*Tu mai nei tatou i To'atā  
Ei ti'a no tera pupu hīmene  
No tera pupu 'ori  
Ei tomite hi'opo'a  
Hafa'i mai te rau mei'a  
Ei rahiri i teie heiva*

*Ei pū no te ha'amata  
Ei pahu no te fa'a'ara'ara  
la oti e tu'u i te rau mei'a  
I ni'a i te peruvai o To'atā*

*Ei pu no te fa'aoti !*

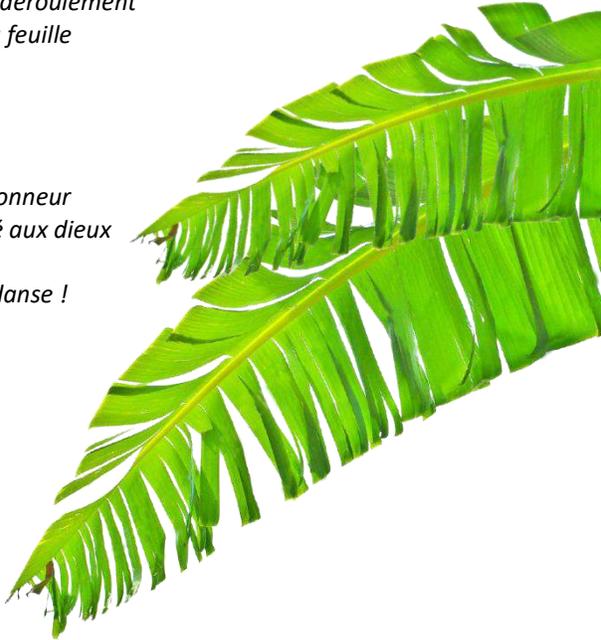
*Ei hei no te tura  
Ei va no te vaeatua  
la heiva te heiva !  
la hura te hura !*

*Nous voici tous présents à To'atā  
Représentant chacun un groupe de chant  
Un groupe de danse  
Un juge issu du Jury  
Portant une feuille de bananier  
pour signer leur participation à ce Heiva*

*La conque sonne le début  
Le pahu accompagne le déroulement  
Après, chacun amène sa feuille  
Sur le drap de To'atā*

*La conque sonne la fin !*

*La couronne marque l'honneur  
La compétition est dédiée aux dieux  
Que le Heiva soit ouvert  
Que la danse devienne danse !*



# PROGRAMME DU HEIVA I TAHITI 2022



## *Soirées de concours - Première semaine*

### **Vendredi 1er juillet :**

18h10 - Cérémonie d'ouverture et *rāhiri*

18h45 - Présentation de la soirée

19h15 – TAMARI'I TUHAA PAE NO MAHINA - *Tārava Tuhaa Pae*

20h00 – TAMARII TEAHUPOO - *Tārava Tahiti*

20h45 - HITIREVA – *Hura Tau*

### **Samedi 2 juillet :**

18h00 - Présentation de la soirée

18h15 – FETI'A ORI HEI – *Hura Ava Tau*

19h30 – REO PAPARA - *Tārava Tahiti*

20h15 – O PARE TEIE - *Tārava Raromatai*

21h00 - TEMA EVA – *Hura Tau*

Photo : Matareva - Groupe Tamari'i Tuhaa Pae no Mahina - Heiva 2019





*Soirées de concours - Deuxième semaine :*

**Jeudi 7 juillet :**

18h00 - Présentation de la soirée

18h15 – IA ORA TE HURA – *Hura Ava Tau*

19h30 – TAMARIKI RAPA - *Tārava Tuhaa Pae*

20h15 – TE PAPE ORA NO PAPOFAI - *Tārava Tahiti*

21h00 – TAMARIKI POERANI – *Hura Tau*

**Vendredi 8 juillet :**

18h00 - Présentation de la soirée

18h15 – HANA PUPU 'ORI TAHITI – *Hura Ava Tau*

19h30 – NŪNA'A RURUTU - *Tārava Tuhaa Pae*

20h15 – TAMARI'I MAHINA - *Tārava Raromatai*

21h00 – HEIKURA NUI – *Hura Tau*

**Samedi 9 juillet :**

18h00 - Présentation de la soirée

18h15 – TEVA I TAI – *Hura Tau*

19h30 – TE NOHA NO ROTUI - *Tārava Tahiti*

20h15 - TAMANUI APATO'A NO PAPARA - *Tārava Tuhaa Pae*

21h00 - HEI TAHITI - *Hura Tau*

Photo : Matareva - Groupe Heikura Nui - Heiva 2019





## *La soirée de remise des prix :*

La soirée de remise des prix, prévue le mercredi 13 juillet, permettra de définir les groupes lauréats et primés, qui se produiront sur deux « soirées des podiums », le vendredi 15 et le samedi 16 juillet.

### **Mercredi 13 juillet :**

**19h30 – 21h30 :** remise des prix du Heiva i Tahiti 2022

En 2019, la cérémonie de remise des prix mettait à l'honneur les meilleures danseuses du Heiva i Tahiti depuis sa création. Cette année, la cérémonie de remise des prix rendra un hommage soutenu à nos musiciens, auteur et compositeur disparus.

## *Les soirées des podiums :*

Après l'historique « soirée des lauréats », depuis le Heiva i Tahiti 2019 Te Fare Tauhiti Nui a choisi de répartir de façon plus harmonieuse les gagnants en chant comme en danse sur deux soirées.

### **Vendredi 15 juillet :**

**18h00 – 22h00 :** 1<sup>ère</sup> soirée des podiums

**3<sup>ème</sup> Hura tau**

**Tārava Raromata'i**

**1<sup>er</sup> Hura ava tau**

**Tārava Tahiti**

**2<sup>ème</sup> Hura tau**

### **Samedi 16 juillet :**

**18h00 – 22h00 :** 2<sup>ème</sup> soirée des podiums

**3<sup>ème</sup> Hura ava tau**

**Tārava Tuha'a pae**

**2<sup>ème</sup> Hura ava tau**

**Hīmene rū'au**

**Tumu ra'i fenua**

**1<sup>er</sup> Hura tau**





# LA BILLETTERIE

## Du 1er au 2 juillet et du 7 au 9 juillet : soirées de concours

Tribune centrale : 3 000 Fcfp ou 3 500 Fcfp selon le placement

Tribunes latérales : 2 000 Fcfp

Tarif PMR : 500 Fcfp

Accompagnateur PMR (1 accompagnateur par PMR) : 1 000 Fcfp

## Mercredi 13 juillet : remise des prix

Entrée libre avec ticket à récupérer sur place

## Vendredi 15 et samedi 16 juillet : soirées des podiums

Tribune centrale : 4 000 Fcfp

Tribunes latérales : 2 500 Fcfp

Tarif PMR : 500 Fcfp

Accompagnateur PMR (1 accompagnateur par PMR) : 1 000 Fcfp

## Tous les soirs :

Gratuit pour les enfants de moins de 2 ans sur présentation d'un billet « bébé »

**Vente des places uniquement à la Maison de la Culture et en ligne sur [www.heiva.org](http://www.heiva.org)  
à partir du lundi 30 mai, à 9h00.**

Sur place, billetterie dans le hall du Grand Théâtre ouverte du lundi au jeudi de 8h00 à 17h00, le vendredi de 8h00 à 16h00 et les soirs de spectacle du Heiva i Tahiti : 1h30 avant le début de la soirée

## Renseignements :

[Pages Facebook](#) : Heiva I Tahiti Officiel et Maison de la Culture de Tahiti

**Tribunes populaires** : comme chaque année, un lot de places est accessible gratuitement dans chaque tribune latérale pour toutes les soirées de concours. Ces places sont attribuées aux publics des services sociaux des mairies afin d'élargir l'accès au Heiva.



# Trions pour un éco Heiva !

Après avoir remporté en 2018 la tortue d'argent décernée par le syndicat Fenua Ma dans la catégorie *manifestation publique*, c'est avec enthousiasme que la Maison de la Culture confirme son engagement dans sa démarche d'associer le Heiva avec la protection de l'environnement.

## **Cette année l'Établissement vise la tortue d'or !**

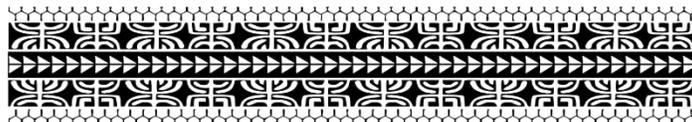
Le partenariat avec Fenua Ma a été reconduit afin de bénéficier des corbeilles de tri qui seront disposées sur l'esplanade basse et haute de To'atā pour une collecte optimale des déchets à la fin de chaque soirée.

Aussi, dans l'idée de faire passer un message positif et ludique au public en mettant en valeur le tri des déchets, un stand FENUA MA sera présent au sein du village du Heiva, de 17h00 à 19h30. Les bénévoles de l'association OCEAN RESCUE, formés auprès de FENUA MA, animeront le stand au travers de jeux interactifs visant à gagner des lots. Ces mêmes bénévoles collecteront et pèseront les déchets jetés dans les corbeilles de tri de FENUA MA afin d'évaluer la qualité du tri à la fin de chaque soirée.

En amont des soirées du Heiva i Tahiti, le personnel de la Maison de la culture est formé par FENUA MA pour assurer le tri des déchets au sein des bureaux et durant les soirées de spectacles.

En outre, la Maison de la culture organise du 30 mai au 30 juin un jeu sur Facebook en collaboration avec Fenua Ma. L'objectif de ce jeu est de sensibiliser le public au tri des déchets et le pousser à mieux trier durant les soirées de spectacles du Heiva i Tahiti.

En parallèle, dans la préparation menée avec les groupes de danse et de chant, il est également rappelé que le code de l'environnement doit être respecté. Ainsi, les végétaux utilisés par les groupes ne doivent pas faire partie des espèces protégées par le code de l'environnement.



# LES PARTENAIRES : UN SOUTIEN PRIMORDIAL

Le Heiva i Tahiti mobilise comme chaque année de précieux partenaires dont certains sont présents depuis de longues années tandis que d'autres rejoignent l'aventure pour la première fois.

Parmi les partenaires financiers historiques, le **Groupe OPT**, la **Banque Socredo**, la compagnie aérienne **Air France** et la marque **Eau Royale**. Ceux qui ont récemment rejoint l'aventure sont **Fare Rata**, une des filiales du Groupe **OPT**, la société **MOBIL ACCESS** au travers de sa marque **Tahiti KDO** et l'établissement **Manhein** avec la marque **Gree Climatiseurs**.

Comme chaque année, **Tahiti Tourisme** fait venir de nombreux représentants de la presse nationale et étrangère pour couvrir le Heiva i Tahiti et contribuer à sa renommée. L'organisme contribue également à l'impression du livret du Heiva depuis sa création en 2012.

**Fenua Ma** met pour sa part à disposition les bacs de tri des déchets sur toute l'esplanade haute et basse de To'atā. Cela fait maintenant plusieurs années que la Maison de la Culture travaille avec Fenua Ma et des associations pour faire en sorte que le Heiva i Tahiti soit un événement écoresponsable. Pour cette édition, l'Association **Ocean Rescue** a été sollicitée pour animer le village du Heiva et sensibiliser le public au tri des déchets avec le soutien de Fenua Ma.

Pour l'occasion, la société **Tahiti Nui Helicopters** offre des tours d'hélicoptères qui seront notamment mis en jeu durant les campagnes de sensibilisation au tri des déchets mises en place par la Maison de la culture.

La compagnie **Air Tahiti** s'engage une nouvelle fois en participant à la promotion de l'événement sur ses espaces d'affichage et en offrant des billets d'avion dans les îles pour les lauréats. Une initiative que les groupes ne manqueront pas d'apprécier ! Ainsi pour la catégorie danse, ces billets sont destinés aux meilleurs danseurs, meilleur auteur, meilleur *ra'atira*, meilleur compositeur et meilleur *ōrero*. Dans la catégorie chant, ils seront offerts au meilleur auteur, meilleur compositeur et meilleur *ra'atira*.

Le magasin **Arii Création** offre pour chaque édition des pareu personnalisés qui seront mis en boutique durant les soirées de spectacle. La société **Hertz** met à disposition du jury un van pour réaliser ses tournées auprès des groupes de danse.

Pour la septième année consécutive, la Maison de la Culture accueillera les invités officiels et ses partenaires dans un Salon du Heiva en haut de la tribune centrale, dans lequel ils pourront trouver des boissons chaudes et fraîches. Les partenaires qui contribuent à la création de cet espace sont **Eau Royale**, pour les boissons fraîches, sodas, jus et eau puis **Premium Tahiti** qui propose ses sélections **Nespresso** et **Kusmi Tea**.

Enfin, les médias sont des partenaires incontournables du Heiva i Tahiti. Ils participent activement à la promotion de l'événement, qu'il s'agisse de captations, d'émissions dédiées, de jeux, de rédactionnel ou d'insertions. Tous nos remerciements vont à **France Télévision - Polynésie la 1ère**, **TNTV**, **Radio 1**, **Tiare FM** et **Tahiti Infos**.

*À tous ceux qui portent cet événement et qui permettent de l'inscrire dans la durée et la qualité, māuruuru roa !*





# HEIVA

I TAHITI

depuis 1881



LE VILLAGE DU HEIVA

## Village du Heiva : la rencontre de l'art et de l'artisanat

Comme chaque année Te Fare Tauhiti Nui - Maison de la Culture est heureux d'accueillir des artisans dans le village du Heiva i Tahiti, mis en place à l'entrée de l'aire de spectacle, sur l'esplanade basse de To'atā. Ce village vous permettra de découvrir des bijoutiers, sculpteurs et artisans au savoir-faire varié et de constater l'étendue de la maîtrise de nos artisans.

Vous y trouverez des *tifaifai* pour parer vos foyers, des bijoux qui viendront embellir vos tenues ou encore de la vannerie pour faire vos courses à *la local* et de manière écologique !

Au cœur de ce village, la boutique du Heiva qui vous proposera des produits uniques et variés (des *pareu*, des gourdes isothermes, des t-shirts, goodies...) siglés du logo officiel du Heiva i Tahiti.

### Informations pratiques :

Village du Heiva -

Exposition d'objets d'art, démonstrations, ventes...

Du 1<sup>er</sup> au 16 juillet. Ouvert de 16h00 à 22h00 uniquement les soirs de spectacle

Entrée libre

Esplanade basse de To'atā

Renseignements au 40 544 544 / Page Facebook : Heiva i Tahiti Officiel



# HEIIVA

I TAHITI

depuis 1881



NU'UROA FEST' AU MUSÉE DE TAHITI ET DES ÎLES

## 3<sup>ème</sup> Nu'uroa Fest', quand la magie du Heiva se prolonge...

**Le plaisir du Heiva se prolonge jusqu'au mois d'août, avec un dernier rendez-vous avec les groupes de danse dans les magnifiques jardins du Musée de Tahiti et des Îles.**

Initiée par le Ministre de la Culture, Heremoana MAAMAATUAI AHUTAPU, cette manifestation permet aux troupes de *'ori Tahiti* qui n'ont pas participé aux soirées des podiums, qui n'ont donc pas été lauréates lors du concours de se produire à nouveau. Les groupes de danse se produisent ainsi en plein air dans le cadre magique des jardins du Musée, en costume *hura nui*, avec une prestation d'une demie heure chacun. À l'issue de chaque représentation, le public est invité à prendre des photos des danseurs et musiciens, ou à se prendre en photo avec les artistes.

En ouverture de cette rencontre festive, le groupe qui aura remporté le prix du plus beau costume *Hura Nui* lors du Heiva i Tahiti 2022 remettra un exemplaire femme/homme au Musée, permettant ainsi de compléter et pérenniser une collection riche de 88 costumes, que l'Établissement met régulièrement à l'honneur.

Suite aux soirées de podiums, qui permettront d'accueillir 6 groupes de danse sur To'atā, les 3 groupes non primés se produiront dans les jardins. L'événement est gratuit, avec une restauration accessible sur place, afin que le grand public comme les touristes puissent savourer ce dernier éclat du Heiva en une journée festive et chaleureuse.

### **Infos pratiques :**

3<sup>ème</sup> Nu'uroa Fest'

Samedi 6 août

Entrée libre

Jardins du Musée de Tahiti et des Îles